

دور المعبودة وبست (wpst) في الأساطير المصرية القديمة

♦ د.سهي محمود

ظهرت هذه المعبودة بدء من عصر الدولة الوسطى واستمرت حتى نهاية العصر اليوناني الروماني، وقد لعبت دوراً هاماً في الأساطير المصرية القديمة، وعلى وجه التحديد في أسطورة "عين رع"، كما بدأ دورها يتبلور في الكتب الجنزوية في عصر الدولة الحديثة، وأصبح تصويرها أكثر انتشاراً على جدران المعابد في العصر اليوناني الروماني، وقد ارتبطت بنظرية الخلق والولادة الملكية في ذلك العصر.

إشكالية البحث :

دراسة هذه المعبودة في الأساطير المصرية القديمة وتحليل دورها الأسطوري.

أهداف البحث:

- ١- دراسة طرق كتابة الاسم.
- ٢- دور الإلهة في النصوص الدينية وارتباطها بالملكية .
- ٣- دراسة تصوير مناظر الإلهة على جدران المقابر والمعابد.

♦ مدرس الآثار المصرية القديمة - بقسم الإرشاد السياحي أكاديمية المستقبل.

يهدف هذا البحث إلى دراسة وتحليل دور المعبودة وبست في الأساطير المصرية القديمة، حيث ظهرت هذه المعبودة بداية من عصر الدولة الوسطى واستمرت حتى نهاية العصر اليوناني الروماني، وسوف يتناول البحث عدة نقاط الأ وهي :


أولاً: اسم المعبودة وألقابها.

ثانياً: دورها الأسطوري والديني.

ثالثاً: تصوير المعبودة على جدران المقابر والمعابد.

أولاً: اسم المعبودة وألقابها:

١- اسم المعبودة:

يشترك اسم المعبودة وبست^١ من فعل *wps*  بمعنى يحرق و الذي يشهد من عصر الدولة الحديثة^٢ وعلى هذا يترجم اسم المعبودة بمعنى " التي تحرق"، أو "الحارقة"، وقد رفض "زيتيه" ذلك التفسير ويرى أنه مشتق من الكلمة *wpt* بمعنى يستعير مضافاً إليه البادئة *s*، بالرغم من أن أول دليل لكتابة اسم المعبودة بمخصص النار^٣.

- طرق الكتابة:

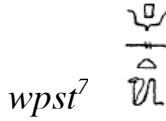
- عصر الدولة الوسطى

 *b3 wps*^٤

 *wps*^٥

 *wps*^٦

- عصر الدولة الحديثة

 *wps*^٧

- عصر متأخر

 *wps wrt*^٨

- عصر يوناني روماني

^١Jacobus van Dijk, *Wepest* in: L A V I, 1986, Col. 1218-1220.

^٢WbI, p. 305, 8.

^٣Osing, *Die Nominalbildung des Agyptischen*, 2 Vols, Mainz, 1976, 872 n. 1415.




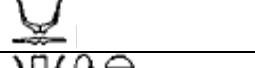
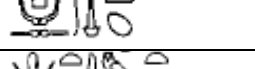


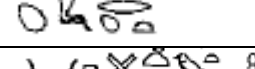



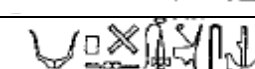
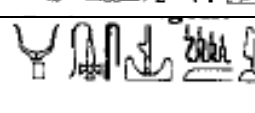
^٤CT I, 378a.

^٥CT I, 399 a.

^٦CT I, 383, a.

^٧A. Piankoff, *Le Livre des Quererts* in: BIFAO 43, 1945 pl. XCVIII.

^٨Ibid. pls. XCVIII.

	<i>wpst</i> ⁹	١ وبست (الحارقة)
	<i>wpst</i> ¹⁰	٢ وبست (الحارقة)
	<i>Wpst</i> ¹¹	٣ وبست (الحارقة)
	<i>Wpst</i> ¹²	٤ وبست (الحارقة)
	<i>Wpst</i> ¹³	٥ وبست (الحارقة)
	<i>Wpst-imt</i> ¹⁴	٦ وبست - بوتو
	<i>Wpst m w^cbt</i> ¹⁵	٧ وبست - وعبت في أبتون
	<i>Wpst wrt</i> ¹⁶	٨ وبست العظيمة
	<i>Wpst wrt hn^c .sn.s</i> ¹⁷	٩ وبست العظيمة مع إخيها
	<i>Wpst špst</i> ¹⁸	١٠ وبست النيلة
	<i>Wpst m t3 n tm</i> ¹⁹	١١ وبست في دنرة
	<i>Wpst dw kd</i> ²⁰	١٢ وبست ذات الطبع السيئ
	<i>Wpst dw qd m irt.s</i> ²¹	١٣ وبست مع عينها المحرقة

تحليل طرق الكتابة:

⁹ J. Cl. Goyon, Textes Mythologique II "Le revelatiois du mystere des Quatre Boules in: BIFAO 75, 1975, 35.9.21, Col. 29. 4-10.

¹⁰ D Mammsis, 119, 8. pls 61, E Mammsis, 167, 2. pls 43.2.

¹¹ G. Benedite, Le Temple de Philae, MMAf 13, paris, 1893, 87, 13.

¹² Ibid., 72, 10.

¹³ LD IV, 74 b.

¹⁴ Debod, 83, 25. 5.

¹⁵ Ibid., p. 83. 255.

¹⁶ Dakke, 171, & 399.

¹⁷ Ko, 563.

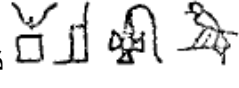
¹⁸ D I, 125, 3.

¹⁹ D V, 133, 7.

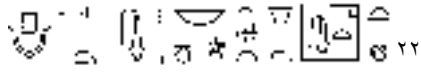
²⁰ E II, 15, 6.²⁰

²¹ Benedite, op-cit., p. 81, 14.

من تحليل طرق الكتابة الخطية لأسم المعبودة يتضح مايلي:
نرى أن أول ظهور لأسم المعبودة كان باسم *wpst* *b3* بدون مخصص الإلهة،
وأيضاً نرى ظهورها بمخصص الإلهة وليست الإلهة وذلك في نصوص التوابيت CT
399, I. بينما في عصر الدولة الحديثة نرى مخصص الكوبرا الخاص بالإلهة
وارتباطها بنعت العظيمة. أما في العصر اليوناني الروماني نجد تنوع كثير في طرق
الكتابة ويمكن تقسيمها إلى عدة مجموعات :
المجموعة الأولى: (١:٥)

تتنوع طرق الكتابة فرقم (١) تتشابه كتابتها مع نصوص
التوابيت بالإضافة الي مخصص الإلهة، بينما رقم (٢) كتبت
بتكرار علامتي القرن + الطائر بالإضافة الي العلامة الأحادية، وفي رقم (٣) كتب بذلك
الشكل  ولأول مرة في طريقة كتابة المعبودة نرى مخصص الحية
الباصقة للهب وهو من ضمن وظائف المعبودة الدينية والتي سوف يرد الحديث عنها
في متن البحث.
المجموعة الثانية:

يرتبط اسم المعبودة بالنعوت التي تتصف معبودات أخرى التي تتحد معها وبست
(رقم ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٣ ،) وتتنوع تلك النعوت ما بين صفات خيرة و شريرة.
المجموعة الثالثة:
يرتبط اسمها بمناطق جغرافية (٦، ٧، ١٢)
٢- ألقاب وبست:



Wpst nbt nbjt hnwt nbi
وبست سيدة الشعلة، سيدة حوت نبيت



Wpst nbt nbi m snmt
سيدة الشعلة في بيجة

ثانياً: دورها الأسطوري والديني.

²² G.Benediteop-cit., ,p.81,13

²³Ibid.p.,75

١- الدور الأسطوري.

أ- أسطورة عين رع

لعبت المعبودة وبست دوراً هاماً في أسطورة "عين رع" وترجع أصول الأسطورة إلى عصر الدولة الوسطى ومن المرجح أنها كتبت في بدايتها في التعويذة الخامسة والسبعون من نصوص التوابيت، وتروى الأسطورة أن الإله رع قد أصبح مسناً وأن رعيته من بنى البشر تأمروا عليه فاستجد بالمعبودة حتحور، والتي تسمى عين رع للقضاء على البشر بنيرانها الغاضبة (وبست) فدبر وسيلة إنقاذ البشر وذلك بتقديم شراب الجعة مضافاً إليه مسحوق الطفل الأحمر من إلفنتين فصار يشبه الدم البشرى فشربته حتحور وثلت وتمكن من إنقاذ البشرية^{٢٤} وبعد ذلك أرسل المعبود شو ليأتي بعينه (حتحور) ويهدأ من غضبها (با وبست)^{٢٥}، وأصبح يسمى منذ الحين أونوريس (أي الذى يحضر البعيدة) ، وفيما يلي النص الدال على ذلك:

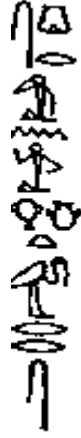
CT378b

٢٤ سليم حسن: الأدب المصري القديم - القصص والحكم والتأملات والرسائل - الجزء الأول - ط٢ -

١٩٩٠ ص ٨٤:٨١

سجلت الأسطورة على جدران مقبرة الملك سيتي الأول من الأسرة ١٩، وجدران مقبرة رع-مسيس الثالث من الأسرة العشرون، ناووس توت عنخ أمون.

٢٥ أدولف أرمان، ديانة مصر القديمة، نشأتها وتطورها ونهايتها في أربعة آلاف سنة - ترجمة عبد المنعم أبو بكر - محمد انور شكرى - القاهرة - ١٩٩٥. ص ١٠٦.



sqbb.n.i b3 wpst sgr.n.i hrt-ib dšrw.s

لقد بردت با الشعلة (وبست)، وهدأت قمة غضبه

١

هناك أسطورة أخرى وصلت إلينا من المعابد التي ترجع إلى العصر اليوناني في مصر وانتشرت انتشاراً كبيراً حيث سكنت الإلهة تفنوت في صورتها كأنثي الاسد متوحشة الصحراء النوبية وكانت تمزق أعدائها والنار تشع من عيناها وتخرج من فمها، ثم أراد رع أن تكون بالقرب منها فأرسل إلهين هما أخوهما شو في هيئة أسد جبار، وتحوت إله الحكمة وتقمصا في صورة قردين ورحلا إلى بلاد النوبة وتقابلا معها في الصحراء، وتقدم تحوت في صورة قرد وبدأ حديثه عن جمال الحياة في مصر واستعداد المصريين لتقديم أنواع الصيد والنيبذ، فرقت المعبودة لحديثه ورافقتهم إلى مصر، وفي فيلة في أقصى الحدود الجنوبية لمصر أطفأت نارها (وبست)، أي في مكان المياه المقدس فتحولت من أنثي اسد إلى معبودة جميلة وهلل الجميع واستقبلوها، وأقاموا لها الحفلات ثم رحلت شمالاً على ظهر سفينته وتوقفت في أماكن عديدة ونزلت في كوم أمبو، إدفو، الكاب، إسنا، دندرة، وهذه الإلهة ليست إلا المعبودة حتحور، والتي احتفل بها الناس "كسخت، باستت، وبست" ^{٢٦}.

٢- أسطورة كوم أمبو:

^{٢٦} نفس المرجع السابق: ص ١٠٨: ١٠٧

يحظى إقليم كوم أمبو بقدسية كبيرة حيث تصور المصري القديم أن المعبودة تفتوت زارت هذا المعبد بصحبة الإله رع، ولقد لقيت بسيدة أمبوس، وسمى الإقليم بالعرش العظيم، كما ارتبطت المعبودة أسطوريا بقصة الصراع بين سوبك و حور ور.^{٢٧} لعبت وبست دوراً فعالاً في إعادة ميلاد الطفل الإله كما هو موثق في نصوص معبد كوم أمبو فهي هنا مرتبطة بالشكل المحلي لتفتوت، تا سنت نفرت والنص الدال على ارتباطها ما يلي :

t3 snt. Nfrrt tfnt wpst hnm hn^c sn.s

تا سنت نفرت وبست المتحدة مع أخيها^{٢٨}

وأيضا مع المعبودة نخبت حيث تسمى الأخيرة با وبست يدل النص الآتي :

hwrt ii n b3 n wpst wrt m nhbt pi.s r pt m snlutr

أنت حورت^{٢٩} الخاصة ببا وبست العظيمة كنخبت، وتطير نحو السماء كبخور. لتتحد بالمعبود ددوني الممثل للمعبود شو، وحيث أن وبست هي صورة من نخبت، تفتوت، فإن (Gutube) يرى في اتحاد البخور والهواء (زواج شو وتفتوت) حيث نتج عن ذلك ميلاد الطفل الإله^{٣٠}.

٢- الدور الديني:

يتمثل دورها في تدمير أعداء أوزير -رع وإعداد الطريق لهم وقد ظهرت في كتاب (إمى -دوات) كواحدة من مجموعة الحيات الآتية عشر التي تنير الظلام في العالم الآخر^{٣١}

وفي كتاب الكهوف :

تقوم هي ورفيقتها نسرت باضطرام النيران تحت المواعد التي تضم أعداء أوزير وفيما يلي النص^{٣٢} :

^{٢٧} عبد الحليم نور الدين: مواقع الآثار اليونانية والرومانية في مصر -القاهرة ط٤-٢٠٠٦ ص ٢٢٥

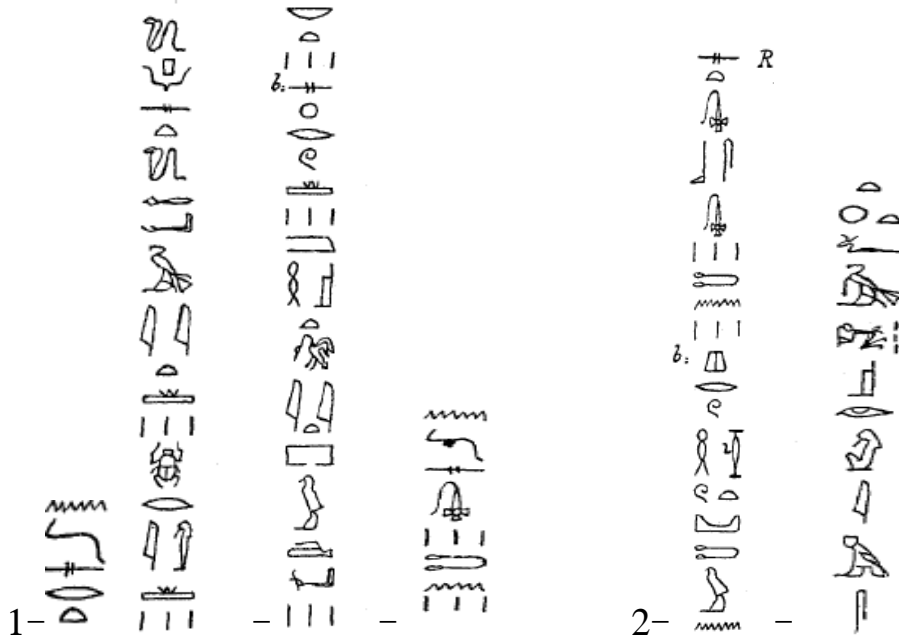
^{٢٨} KO,pp191:193

^{٢٩} Ibid, p.193

^{٣٠} Ibid.,p387

^{٣١} Alexandre Piankoff, Op-cit. pls.XCVII

^{٣٢} Ibid., pls .XCVII

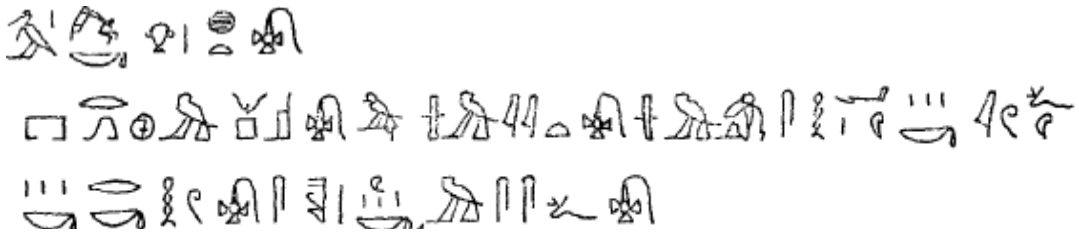


1- *Nsrt wpst 3wy hprwy nbwt shrw m htmjt wd.w nsrw.tn*
 وبست ونسرت عظيمني الهيئة ،سيدة النصائح في مكان الدمار ،أبقوا نيرانكم

2- *3sbt .tn hrw hswt .tn hftjw Wsir im .s*
 نيرانكم تحت القدر التي تحتوى على أعداء أوزير

في العصر المتأخر:

Papyrus New yourk 35.9.21,col .29,4-14



b3.k hr ht pr m wpst jmjt ht jmj.j sh'w.k iwfw.k rk hwt.k
m ssf

روحك فوق النار التي تطلقها وبست ،الملتهمة ، تفترس أعضائك ،لحمك،وهي التي
 تمحك،تنضع أعضائك في الجمر (النيران)³³

³³J. Cl. Goyon,op-cit., p.381.

وقد جاء في بردية (Bremner –Rhind -III) ما يؤكد دور المعبودة في إحراق أعداء أوزير"وبست العظيمة تجففك ،عين رع لها السلطة عليك ، الشعلة الملتهممة المحرقة تبيدك ،وبست هنا ارجع سوف تقضى على روحك^{٣٤}

ثالثا:تصوير مناظر المعبودة على جدران المقابر والمعابد.

١-:تصوير المعبودة على جدران المقابر.

أ-:مقبرة تحوتمس الثالث

صورت المعبودة وبست بشكل كوبرا ذلك في الساعة الأولى والثانية من كتاب "أيمى دوات"^{٣٥}. (شكل رقم ١)

ب-مقبرة أمنحتب الثانى:

صورت المعبودة بنفس الهيئة بمقبرة الملك أمنحتب الثانى^{٣٦}. (شكل رقم ٢)

٢-تصوير المعبودة وبست في معابد العصر اليونانى الرومانى

أ -معبد دكا

-يوجد هذا المنظر في الصالة الأمامية الرومانية، حيث نرى الملك "أغسطس" وهو يقدم البخور للمعبود تحوت (نلاحظ الشكل المهشم) وخلفه المعبودة وبست ممثلة بشكل بشرى وعلى رأسها علامة الكوبرا^{٣٧}. (شكل رقم ٣)

-يوجد هذا المنظر على عتب المدخل المؤدى إلى الصالة الداخلية للمعبد،حيث صور بطليموس الرابع فيليوديور وخلفه "أرتثيوس الثالثة"،وهو يقدم قربان الماعت لتحوت والمعبودة وبست^{٣٨}. (شكل رقم ٤)

-يصور الملك بطليموس الرابع مقدما إنائى النو للمعبودة وبست في هيئة حتحور^{٣٩}. (شكل رقم ٥)

ب-معابد فيلة

• صورت على الجدار الغربى من مقصورة بيت الولادة الملك بطليموس الثامن وهو يقوم بإهداء المرايا إلى المعبودة حتحورفى هيئة وبست (شكل رقم ٦) حيث تقص الأسطورة هنا أن المعبودة حتحور (وبست) طهرت جسدها (حرفيا: بردت غضبها)^{٤٠} و كما يدلنا النص الآتى :

³⁴ Remoynd Faulkner, Bremner –Rhind -III , In:JEA 23,1937,pp169-170

³⁵ Pierre jouguet,Le textes de tombes de Thoutmosis III et d'Amenophis II,Cairo,1932 pls.XIV

³⁶ Ibid, plsXVII

³⁷ Dakke,1930,pls51

³⁸ Ibid ,pls.63

³⁹ Ibid.pls 100

⁴⁰ H.Junker and E. Winter,Das Geburtshaus des Tempels der Isis in phila,Wien,1965 p.44

spr.s r snmt m wpst wrt
w^cb sh^c.w .s hnt i3t w^cbt
sndm.s im r^c nb
šw hn^c.s hr qm3 nfrw.s
Dhwty shtp .s

وصلت إلى بيجة كوبست العظيمة (المعبودة الشعلة)، وتظهرت داخل إبتون، هي تسعد كل يوم، شو معها في خلق جمالها ، جحوتى يتسبب في سلامها.^{٤١}

- على الجانب الشرقي من مدخل المقصورة نرى الإمبراطور "تيريوس" يقدم قلادة لحتحور المرضعة وخلفها وبست مصورة في هيئة بشرية وعلى رأسها رمز الكوبرا^{٤٢} (شكل رقم ٧)، وأعلاها النص التالي:

dd mdw n wpst hnwt m snmt
وبست "ربة الشعلة" السيدة في بيجة
Wrt wsrt hnt pri mshnt
العظيمة، القوية، التي بداخل بيت الولادة^{٤٣}

- على الجدار الداخلي للمدخل في الصف الأوسط نرى الملك "بطليموس الثامن" يقدم تميمة للمعبود حورس وتجلس المعبودات وبست، ونخبت، وواجبت خلفه^{٤٤}. (شكل رقم ٨) وتقول المعبودة وبست النص الآتي:

dd mdw n wpst nbt nbj m snmt
تلاوة لوبست (معبودة الشعلة) سيدة الشعلة في بيجة

ḏ3 (t) hbw m t3 ntr
غنية الأعياد في أرض الإله
ثم تقول وبست للملك:

di.i sndt m-ib p^ct 3fi.t m ht h3swt
لقد وضعت خشيتك في قلوب البشر، وقد وضعت قوتك في الأراضي الأجنبية.^{٤٥}

- يصور الملك "بطليموس السابع" وهو يقدم النبيذ للمعبودة وبست على عتب الباب الشرقي للمقصورة. (شكل رقم ٩)^{٤٦}

وأعلاهما النص التالي:

Wpst nbt nbi

⁴¹ Ibid.,p.47

⁴² Ibid.,p.398 (photo 1015)

⁴³ Ibid.,p.399

⁴⁴ Ibid.,p.54 (photo 955)

⁴⁵ Ibid.,p.55

⁴⁶ Ibid.,p.158 (photo 892)

وبست سيدة الشعلة

tfnt hri (t) -ib i3t w'bt

تفنوت في أبتون

Irt R' nbt pt hnwt ntrwt

عين رع، سيدة السماء، سلطنة الآلهة^{٤٧}

- وقد صورت وبست على الجانب الشرقي من صالة الأعمدة نجد "بطليموس الثامن" يقدم (Uzat) لمين ووبست (شكل رقم ١٠)

نتائج البحث:

يتضح من البحث الآتي :

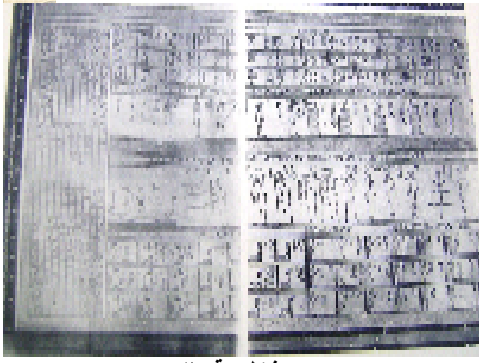
- ١- يتضح من تحليل الأسطورة ومن طرق الكتابة في عصر الدولة الوسطى أن وبست لم تكن معبودة، وإنما هي با المعبودة حتحور والتي تشكلت في هيئة حتحور.
- ٢- أن المعبودة وبست لم تكن معبودة نوبية الأصل وإنما هي صورة من صور المعبودة حتحور أو تفنوت

⁴⁷ Ibid., p.158

٣- لم تصور وبست بصورة المعبودة في أى مقبرة ولا معبد في عصر الدولة الوسطى، بينما ظهرت في عصر الدولة الحديثة في مقبرة تحوتمس الثالث، وأمنحتب الثانى كمعبودة حماية .

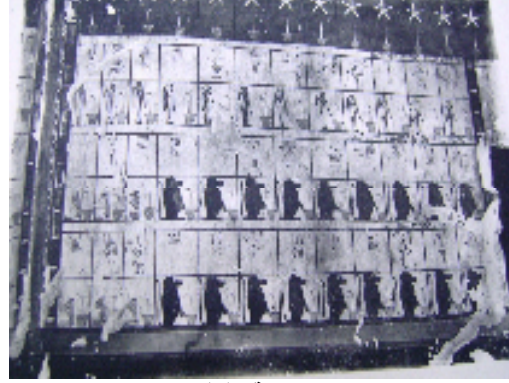
٤- لم يشيد لها أي معبد عبادة وإنما استدلالنا عليها من على جدران معابد فيلة، ودكا .
٥- تغير الدور الأسطوري للإلهة والذى تمثل في إبادة البشر ، ودورها الدينى في إبادة أعداء أوزير و رع ثم تطور دورها في العصر اليونانى الرومانى وارتباطها بأساطير الخلق كما في أسطورة كوم أمبو ، وفى معابد فيلة ارتباطها بحماية الملك والملكية .

قائمة الأشكال



شكل رقم ٢
نقلعن:

Pierre Jouguet, Le textes de tombes de
Thoutmosis III et d'Amenophis III, Cairo, 1932
pls. plsXVII



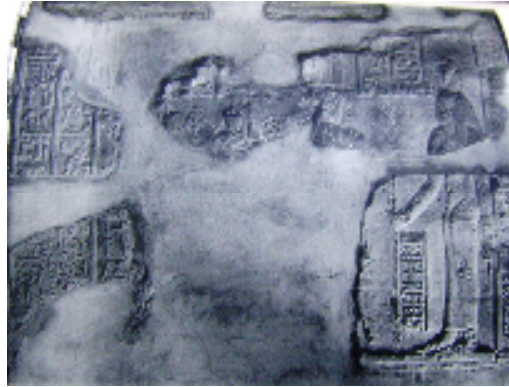
شكل رقم (١)
نقلعن:

Pierre Jouguet, Le textes de tombes de
Thoutmosis III et d'Amenophis
III, Cairo, 1932 pls. XIV



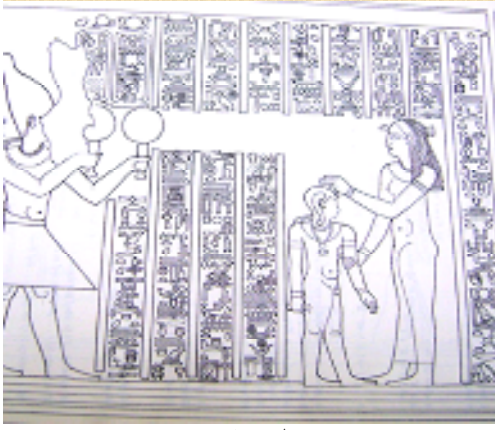
شكل رقم ٤
نقلعن:

Gunther Roeder, Der Tempel
von Dakke, Vol.2, Cairo, IFAO, 1930. p163



شكل رقم ٣
نقلعن:

Gunther Roeder, Der Tempel von
Dakke, Vol.2, Cairo, IFAO, 1930. p51



شكل رقم ٦
نقل عن:

H.Junker and E. Winter, Das Geburtshaus
des Tempels der Isis in phila, Wien, 1965
p.44



شكل رقم ٥
نقل عن:

Gunther Roeder, Der Tempel
von Dakke, Vol.2, Cairo, IFAO, 1930. p1100



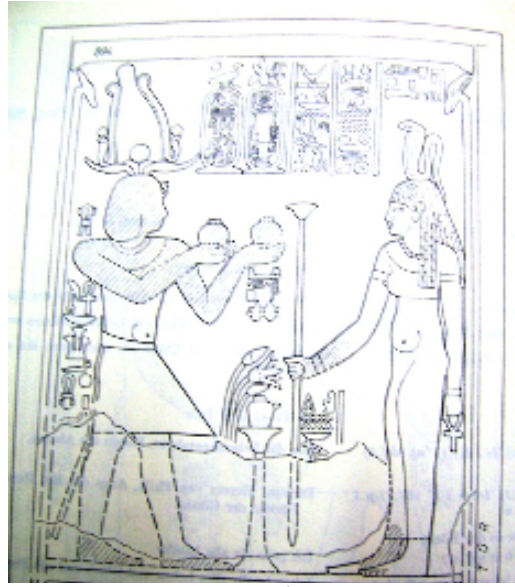
شكل رقم ٨
نقل عن:

H.Junker and E. Winter, Das Geburtshaus
des Tempels der Isis in phila, Wien, 1965
p.54



شكل رقم ٧
نقل عن:

H.Junker and E. Winter, Das Geburtshaus
des Tempels der Isis in phila, Wien, 1965 p398



شكل رقم ٩
نقل عن:

H.Junker and E. Winter, Das Geburtshaus des Tempels der Isis in
phila, Wien, 1965 p158



شكل رقم ١٠
نقل عن:

H.Junker and E. Winter, Das Geburtshaus des Tempels der Isis in
phila, Wien, 1965 p159

- BIFAO** Bulletin de l'Institut française d'archeologie orientale ,Cairo.
- C T** Adrian de Buck ,The Egyptian Coffin Texts, 7 Vol., Chicago,1935-61
- D** Chassinat, E, Temple de Dendara, Cairo, 1934
- Dakke** GuntherRoeder, Der Tempel von Dakke, Vol.2, Cairo, IFAO, 1930
- Debod** GuntherRoeder, Debod bis Bab Kalabishe ,2 vol, Cairo, 1911
- D'** Daumas, F, Les mammisi de Dendara ,Cairo, 1959.
- Mammisi**
- LA** Lexikon der Agyptologie , Wiesbaden .
- LD** Lepsius, Denkmaler aus Aegypten und Aethiopien, 12 Bde, Berlin, 1849-1858
- E'** Chassinat, E., *Le Mammisi d'Edfou*, MIFAO 16, Le Caire 1939.
- Mammisi**
- JEA** Journal of Egyptian Archaeology, London.
- K O** Adlophe Gutube, Textes Fondaments aux de la theologie de Kom ombo , BdE41, 1973
- wb** Adloph Erman and Hermnn Grapow, Worterbuch der agyptischen Sprach, 6 vols, Leipzig, 1957

قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية:

- ١-سليم حسن :الأدب المصري القديم -القصص والحكم والتأملات والرسائل-الجزء الأول- ط٢-١٩٩٠
- ٢-عبد الحلیم نور الدين :مواقع الآثار اليونانية والرومانية في مصر -القاهرة ط٤- ٢٠٠٦.

ثانياً: المراجع المعربة:

- ١-أدولف إرمان :ديانة مصر القديمة،نشأتها وتطورها ونهايتها في أربعة آلاف سنة -ترجمة عبد المنعم أبو بكر-محمد انور شكرى-القاهرة - ١٩٩٥.

ثالثاً:المراجع الأجنبية:

- 1-Adlophe Gutube,Textes fondement aux de la theologie de Kom Ombo, BdE 41,1973
- 2-Alexandre Piankoff,Le Livre des Querertsc(3) avec (7) planch, in: BIFAO 43,1945-
- 3-Gunther Roeder,Der Tempel von Dakke, Vol.2,Cairo,IFAO,1930
- 4-----,Debod bis Bab Kalabishe ,2 vol,Cairo,1911.
- 5-G.Benedite,,Le Temple de Philae,MMAf 13,paris,1893,
- 6-H.Junker and E. Winter,Das Geburtshaus des Tempels der Isis in phila,Wien,1965
- 7-Jean Claude Goyon,Textes Mythologique II"Le revelatiois du mystere des Quatre Boules in:BIFAO75,1975
- 8-Jungern Osing, *Die Nominalbildung des Agyptischen*, 2 Vols, , Mainz, 1976
- 9- Jacobus van Dijk,Wepest in: LA VI,1986,Col.1218-1220
- 10-Piererre jouguet, Le textes de tombes de Thoutmosis III et d'Amenophis III,Cairo,1932
- 11-Remoynd Faulkner,Bremner-Rhind-III, in:JEA 23,1937,pp169-170